

F-16 A FIGHTING FALCON



MADE IN ITALY

Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

Questo piccolo monoreattore è dotato di eccezionali caratteristiche di velocità e di manovrabilità grazie alla buona accoppiata della formula aerodinamica e del potente motore di cui dispone. La validità del progetto, nato essenzialmente come caccia dal costo contenuto, è stato sviluppato dalla GENERAL DYNAMICS in versione "mono" e "biposto" ed ora ricopre proficuamente anche il ruolo di attacco al suolo. Dispone come armamento del tradizionale cannone VULCAN da 20 mm. e di due missili SIDEWINDER, mentre il carico bellico è di circa 5000 Kg. Il pieno di carburante. Attualmente l'aereo è in piena produzione negli stabilimenti della GENERAL DYNAMICS negli Stati Uniti, mentre per l'Europa è prodotto dalla Fokker olandese e dalla SABCA belga. L'F-16 è avviato a diventare uno dei velivoli più diffusi, infatti è già in servizio negli Stati Uniti, in Belgio, Danimarca, Olanda, Norvegia e Israele. È stato recentemente acquistato anche dall'Egitto e la lista è in costante aumento.

This little one-seater jet is equipped with extraordinary assets of speed and maneuverability thanks to the ingenious wedding of its aerodynamic formula and powerful motor. The design of the plane, which came into being essentially as a low-cost jet fighter, was developed by GENERAL DYNAMICS in the "one-seater" and "two-seater" versions and is now performing beautifully in ground attacks also. It is armed with the traditional 20 mm. VULCAN gun plus two SIDEWINDER missiles, and its weapon load, with a full complement of fuel, is in the vicinity of 5,000 Kg. The plane is at present being manufactured on a full-steamhead schedule in the GENERAL DYNAMICS plants in the United States, while in Europe production is being handled by the Dutch company FOKKER and the Belgian SABCA. The F-16 is slated to become one of the most widely used aircraft in the world, as witnessed by the fact that it is already in service in the United States, Belgium, Denmark, Holland, Norway and Israel. It has recently been purchased by Egypt also, and the list is getting longer day by day.

Ce petit monoréacteur a d'excellentes caractéristiques de vitesse et de manœuvrabilité grâce à sa formule aérodynamique jointe à un moteur puissant. La validité du projet, né essentiellement comme chasseur d'un coût relativement faible, a été développée par la GENERAL DYNAMICS dans les modèles "mono" et "biposte". Actuellement il joue efficacement le rôle d'attaque au sol. Son armement se compose du canon traditionnel VULCAN de 20 mm. et de deux missiles SIDEWINDER, tandis que le chargement de guerre est d'environ 5.000 Kg lorsque les réservoirs de carburant sont pleins. Actuellement cet avion est construit à la GENERAL DYNAMICS aux Etats Unis, tandis qu'en Europe la FOKKER hollandaise et la SABCA belge le construisent. Le F-16 deviendra certainement l'un des appareils les plus répandus car il est déjà en service aux Etats Unis, en Belgique, au Danemark, en Hollande, en Norvège et en Israël. Récemment il a été acheté en Egypte et la liste des acheteurs continue constamment.

Dieses kleine Eindüsenflugzeug erreicht dank der guten Verbindung der luftdynamischen Kriterien mit dem leistungsstarken Motor, mit dem es ausgestattet ist, eine ausgezeichnete Geschwindigkeit und gewährleistet gleichzeitig eine gute Manövrierbarkeit. Die Vielseitigkeit dieses im wesentlichen als kostengünstiges Jagdflugzeug entwickelten Modells wurde durch die GENERAL DYNAMICS mit den Ausführungen "Einsteiner" und "Zweisteler" erhöht, und heute dient es vor allem als Angriffsflugzeug in Erdbodennähe. Es ist mit einem 20 mm Geschütz VULCAN und zwei SIDEWINDER-Missilen ausgestattet, während die Kampflast bei vollem Kraftstofftank 5.000 kg beträgt. Gegenwärtig wird das Flugzeug in den Werken der GENERAL DYNAMICS in den Vereinigten Staaten hergestellt, während es für Europa von der holländischen Firma FOKKER und der belgischen Firma SABCA produziert wird. Das F-16 hat die Aussicht, zu einem der weitesten verbreiteten Flugzeuge zu werden, denn es befindet sich bereits in den Vereinigten Staaten, in Belgien, Dänemark, Holland, Norwegen und Israel im Einsatz. Vor kurzem kaufte auch Ägypten dieses Modell, und die Auftragsliste wird immer länger.

Este pequeño monoreactor tiene características de velocidad y de maneabilidad excepcionales gracias a la feliz unión de la fórmula aerodinámica con su potente motor. La validez del proyecto, nacido sustancialmente como caza de costo reducido, ha sido desarrollada por la GENERAL DYNAMICS en versión de uno o dos lugares y ahora cubre proficuamente el papel de ataque al suelo. Dispone como armamento del tradicional cañon VULCAN de 20 mm. y de dos misiles SIDEWINDER, mientras el cargo bélico es de aprox. 5.000 Kg con el lleno de carburante. Actualmente el avión está en plena producción en los establecimientos de la GENERAL DYNAMICS en los Estados Unidos, mientras en Europa es producido por la FOKKER holandesa y la SABCA belga. El F-16 está examinado a volar uno de los aeroplanos más difundidos; en efecto ya está en servicio en los Estados Unidos, Bélgica, Dinamarca, Holanda, Noruega e Israel. Recientemente ha sido comprado también por Egipto y la lista está en constante aumento.

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nel disegno. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vero fine le eventuali sbavature, controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verificare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

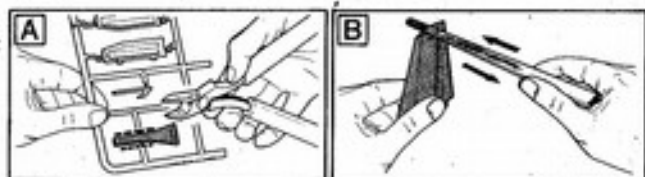
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Poindra, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les planches, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt Zusammenhalten, um ihren Passatz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesahen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.



IMPORTANTE

Antes de empezar el montaje del modelo, estudiense cuidadosamente las varias fases de ensamble indicadas en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamble. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamble la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefases zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele onoffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde van werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIG

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksamt studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella gjutsomar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd monteringen, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på ritningarna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN COLORES - VERFFLEUREN - FÄRGERNA

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIÙ REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE VERNI HANNOGOL. TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS SET, ALWAYS USE HANNOGOL ENAMELS. POUR LA RÉALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA RÉALITÉ ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HANNOGOL. FÜR DEN BEI WIRKLICHKEITSTREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE HANNOGOL-LACKE ZU VERWENDEN. PARA LA REALIZACIÓN DE MODELOS MÁS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HANNOGOL. ON HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENVOUWEN TE ERGREN, GEBRUIKT U HANNOGOL VERVEN. FÖR LINDRÄKAT ÅU MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERRAS HANNOGOL LACKFÄRGER.

A LIGHT GREY 44 LIGHT GREY GRIS CLAIR HELLGRAU MAT LUCHROUS LUBSKA GRIS CLARO GRIGIO CHIARO FB - 3075	B OLIVE GREEN 84 OLIVE DRAB VERT OLIVE OLIVGRÜN MAT OLIFFROHEN OLIVGRÜN VERDE OLIVA VERDE OLIVA FB - 3475
C DARK GREY 100 DARK GREY GRIS FONCÉ DUNKELGRAU DUNKELGRÜN MÖRKGRÅ GRIS OSCURO GRIGIO SCURO FB - 3076	D BLACK 20 BLACK NOIR SCHWARZ MAT ZWART SWART NEGRO NERO FB - 3708
E WHITE 31 SLIVER WHITE BLANC WEISS WIT VEIT BIANCO BLANCO FB - 1707	F SILVER 19 SILVER POK ARGENT SILBER ZILVER PLATA ARRENTO
G RED 15 BRIGHT RED ROUGE ROT ROJO ROJO ROSSO FB - 1708	H BLUE 14 FRENCH BLUE BLEU BLAU BLAUW BLA AZUL
I GREY 100 U.S. MEDIUM GREY GRAU MUGROU MUGROU GRIS GRIGIO FB - 3077	K BURNISHED METAL 19 BURN METAL METAL BRUN BRUNWATER METAL UTERKLEUR COPPERAD METAL METAL BRUNDO METALLO BRUNTO
L GREY 100 LIGHT COMPASS SHINY GREY GRIS GRAU WILGRIS GRIS GRIGIO FB - 3078	M GREY 100 MEDIUM GREY GRIS GRAU MUGROU MUGROU GRIS GRIGIO FB - 3079
N BROWN 118 LIGHT BROWN BRUN CLAIR HELLBRAU LUCHT BRUN BRUN LICHT BRUN BRUN BRUN FB - 3079	P LIGHT BLUE 23 BURN FINE BLUE BLEU CLAIR HELLBLAU MAT GRÜN GRAS LUBSKA AZUL CLARO AZURRO CHIARO FB - 3476
R SAND 101 PALE STONE BEIGE BLAUGRAU GIECHE COPPERAD ARENA SABBA FB - 3081	S BLUE 101 PALE BLUE BLEU BLAU BLAU BLAU AZURRO FB - 3477

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE.

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - ascolgarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.

1) Découper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhésif sur le modèle - l'essuyer avec une linges et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ARZHENBILDER.

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocken - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

ISTRUZIONE PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS.

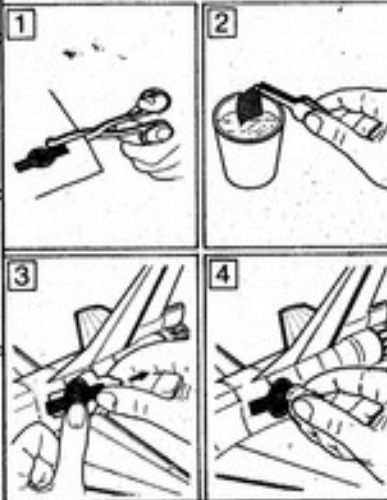
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujándolas hacia la orilla.

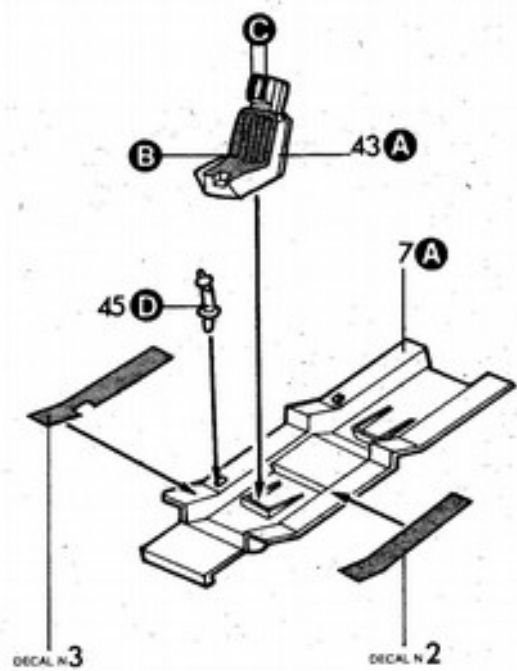
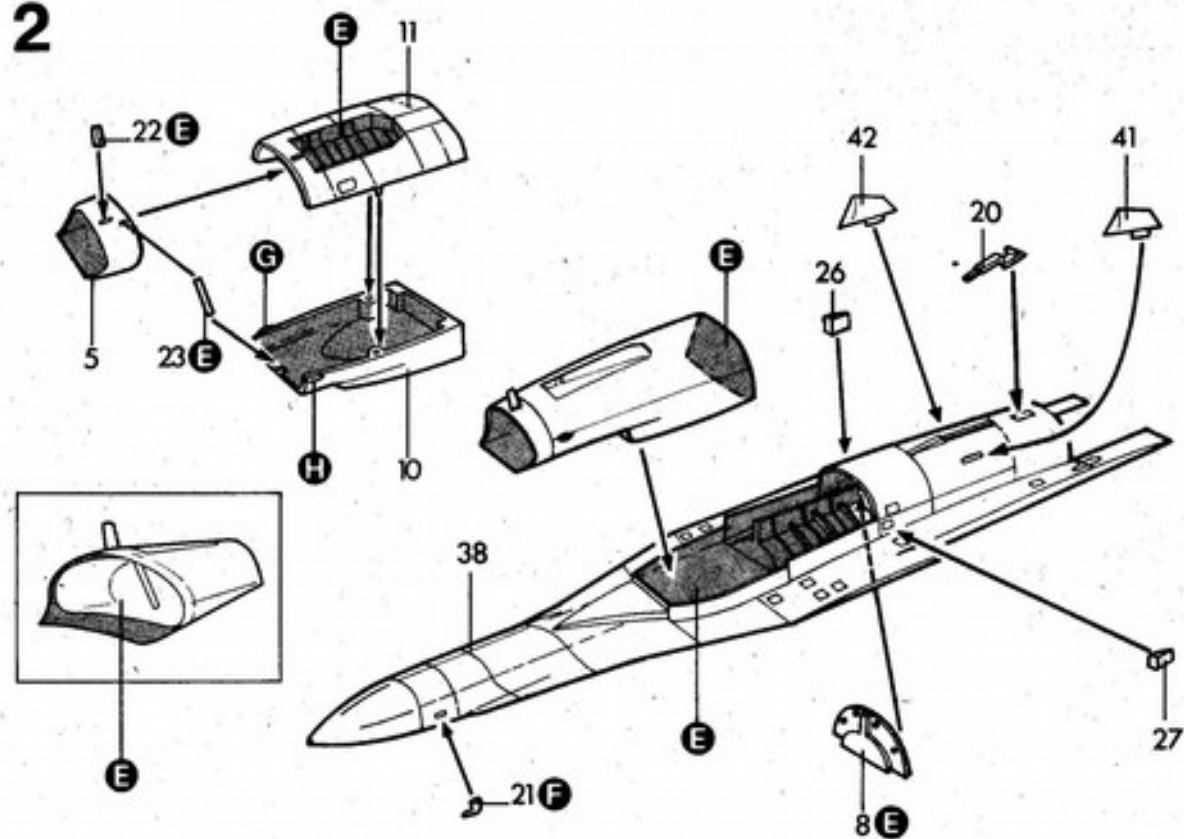
INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRINGEN VAN DE TRANSFERS.

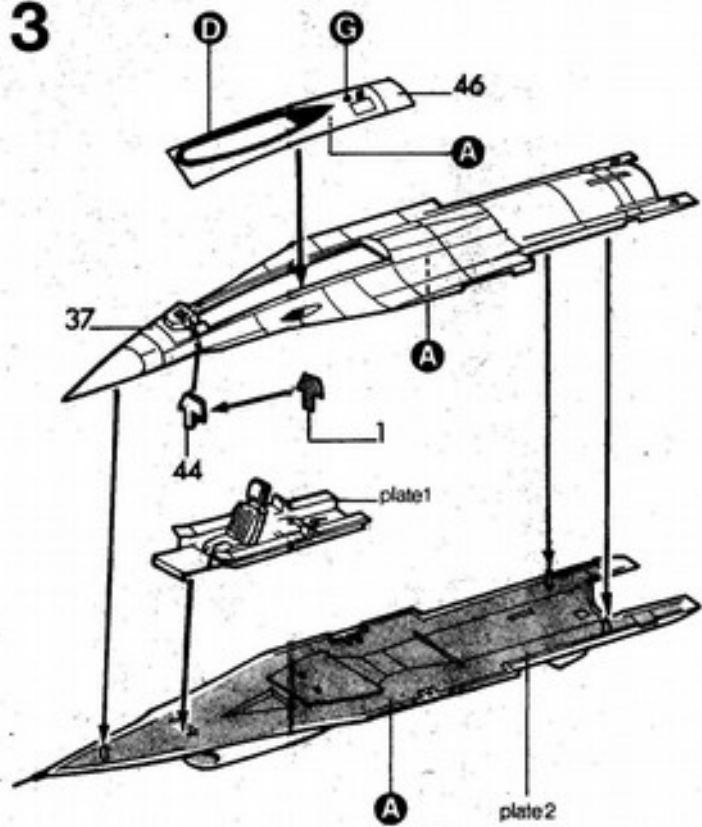
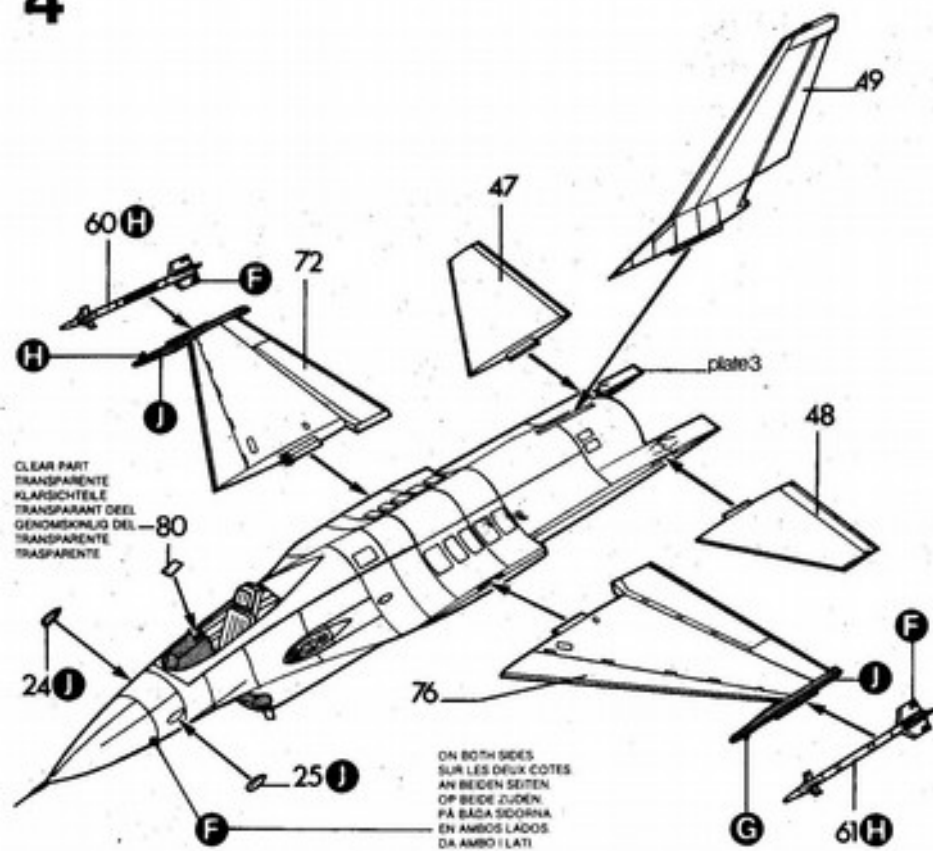
1) Het uitgekoken voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lau water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te grijpen.

INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅTTNING AV ADHESIVERN.

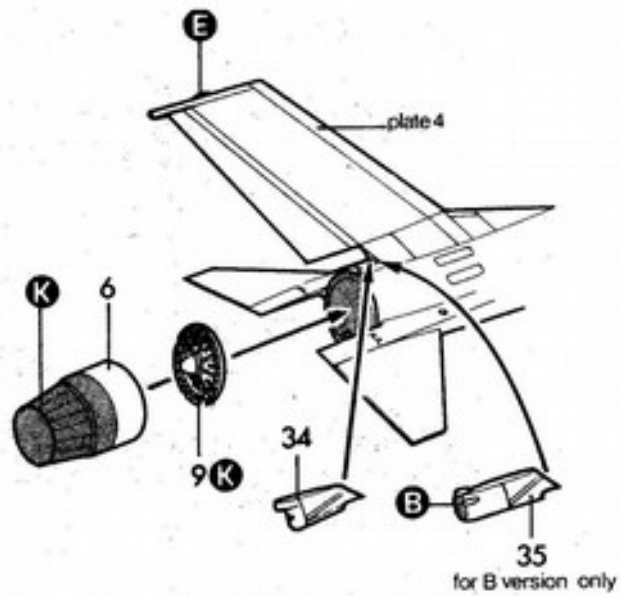
1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skjöl det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.



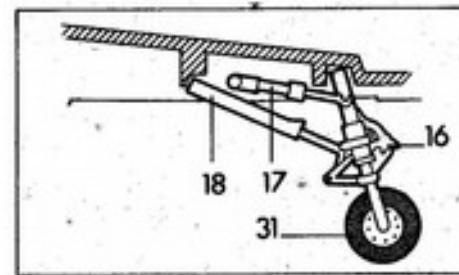
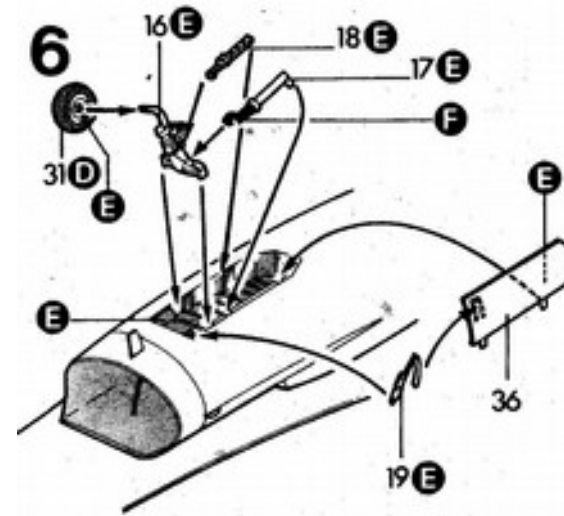
1**2**

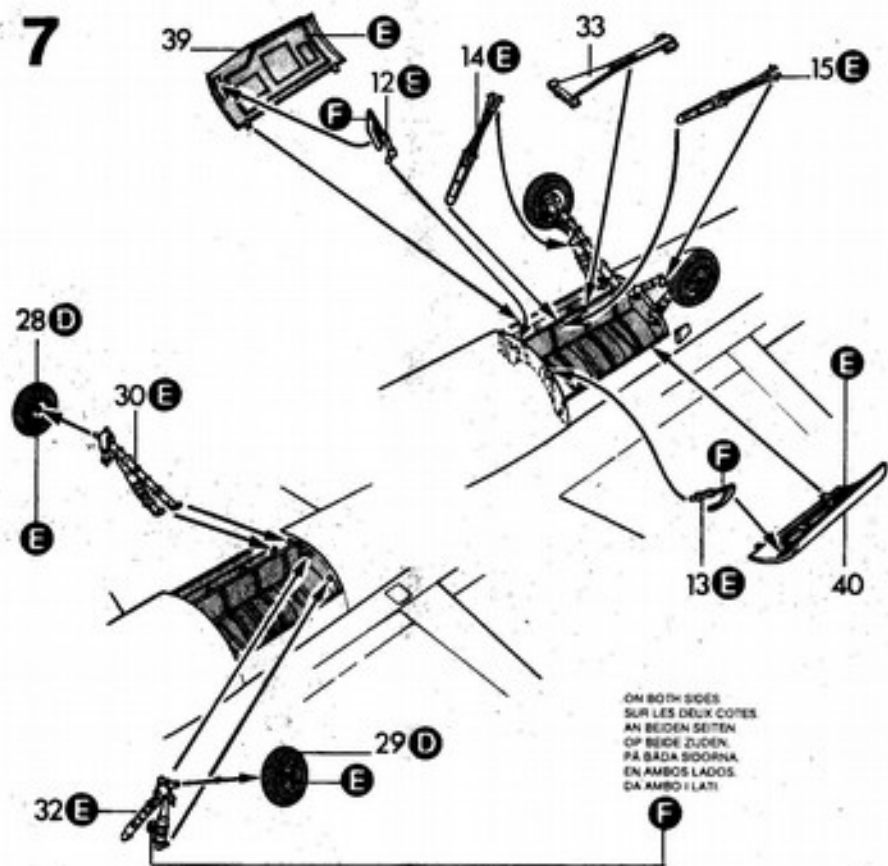
3**4**

5

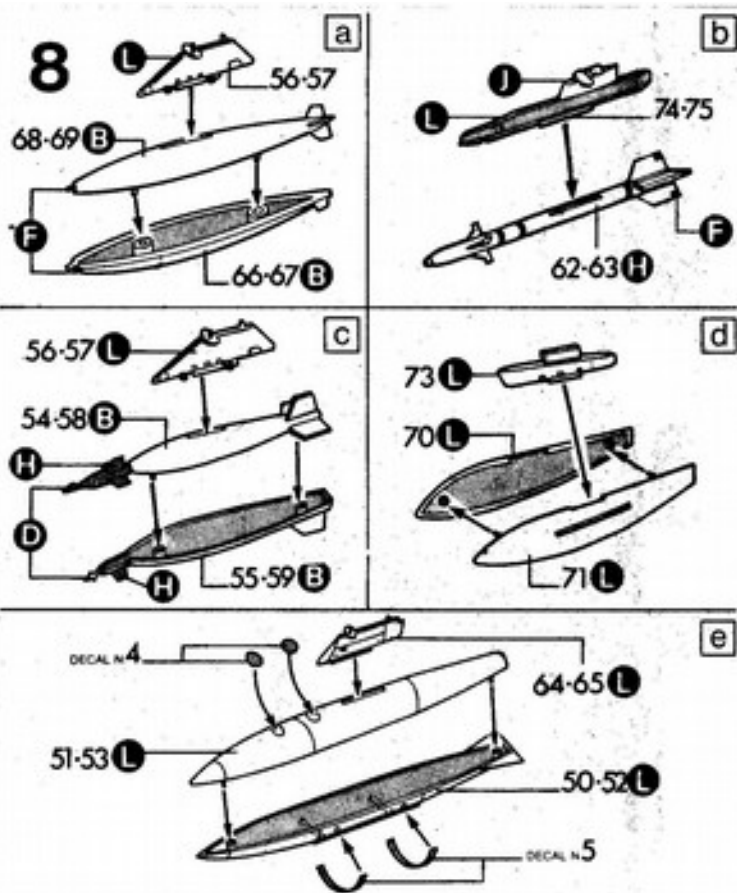


- A version - HOLLAND
- B version - NORWAY
- C version - ISRAEL
- D version - DENMARK
- E version - BELGIUM
- F version - U.S.A.

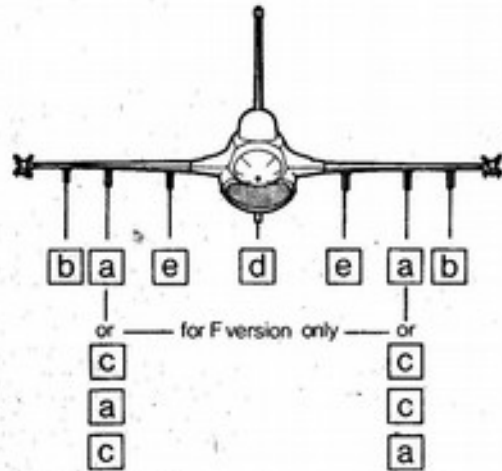


7

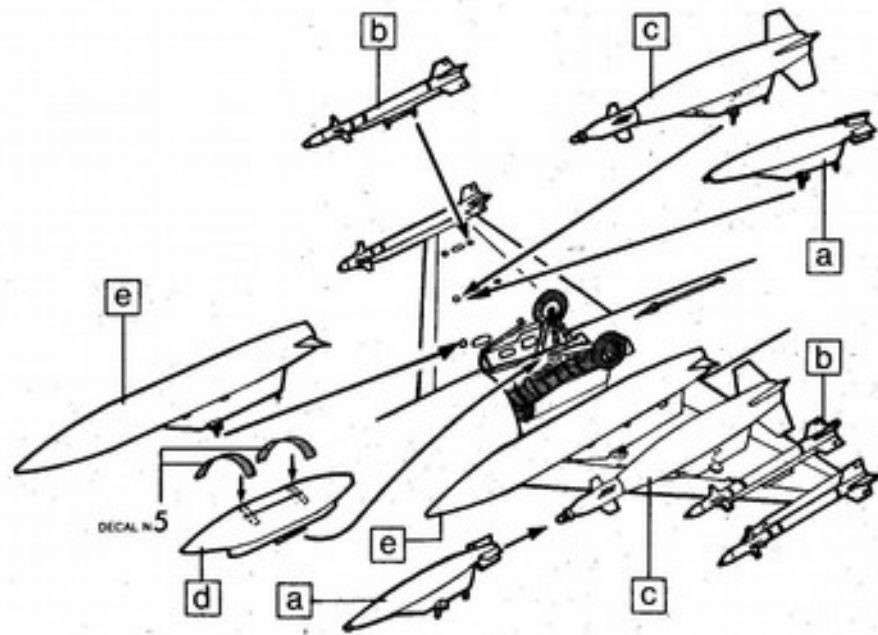
ON BOTH SIDES
 SUR LES DEUX CÔTÉS
 AN BEIDEN SEITEN
 OP BEIDE ZIJDEN
 PÄ BÄDA SIDORNA
 EN AMBOS LADOS
 DA AMBOS LATI

8

9

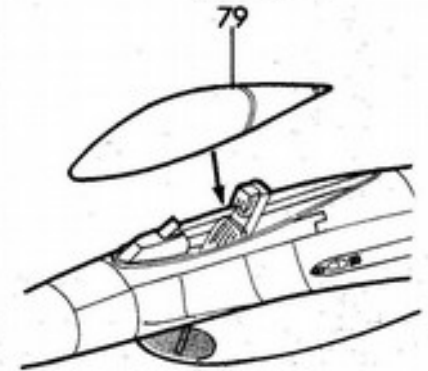


ALTERNATIVE ASSEMBLY:
 BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING.
 ASSEMBLAGE ALTERNATIF:
 AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION PREFEREE.
 WAHLWEISE MONTAGE:
 VOR DER NAECHSTEN STUFE WAEHLEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION.
 KEUZE MONTAGE:
 VOOR BEGYN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIESTU DE
 OVEREENSTEMMENDE VERSIE.
 ALTERNATIF MONTERING:
 VALJ UT DET ÖNSKADE LÄGET INNAN DU FORTSÄTTER.
 ENSAMBLAJE ALTERNATIVO:
 ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA.
 ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO:
 PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO.

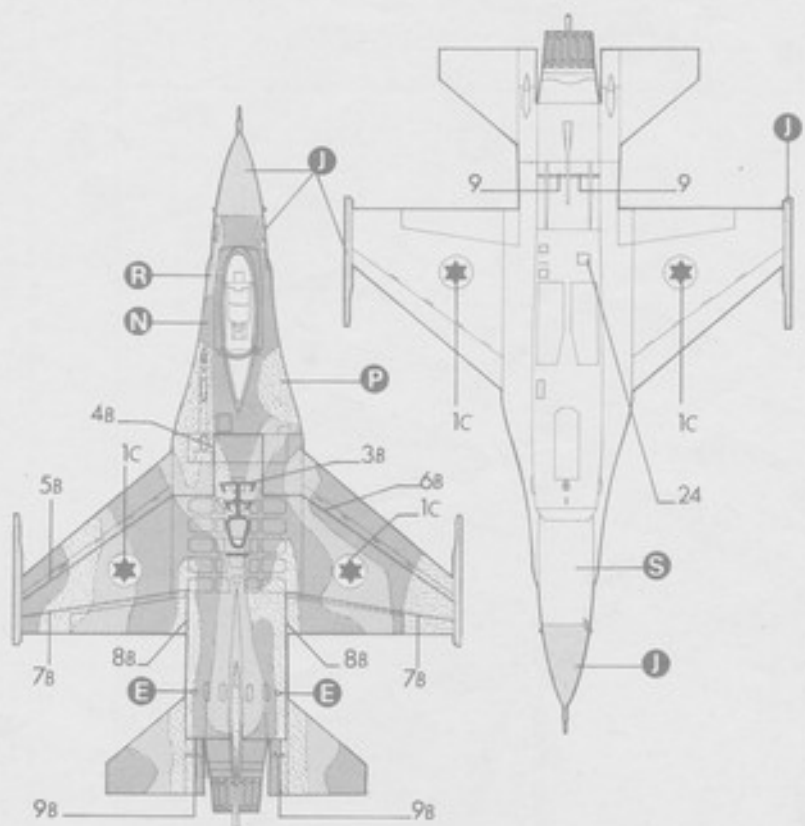
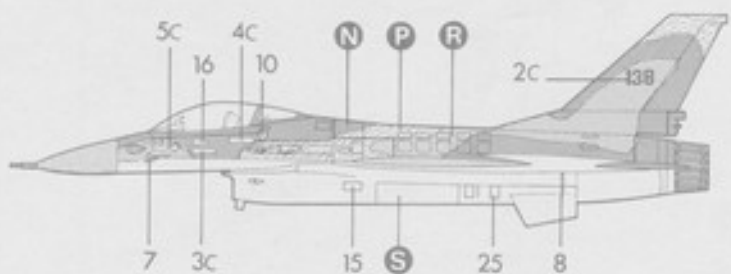
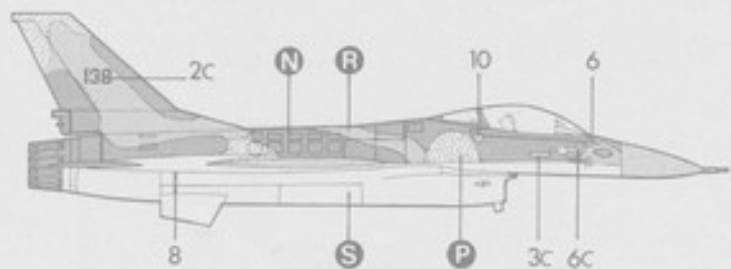


10

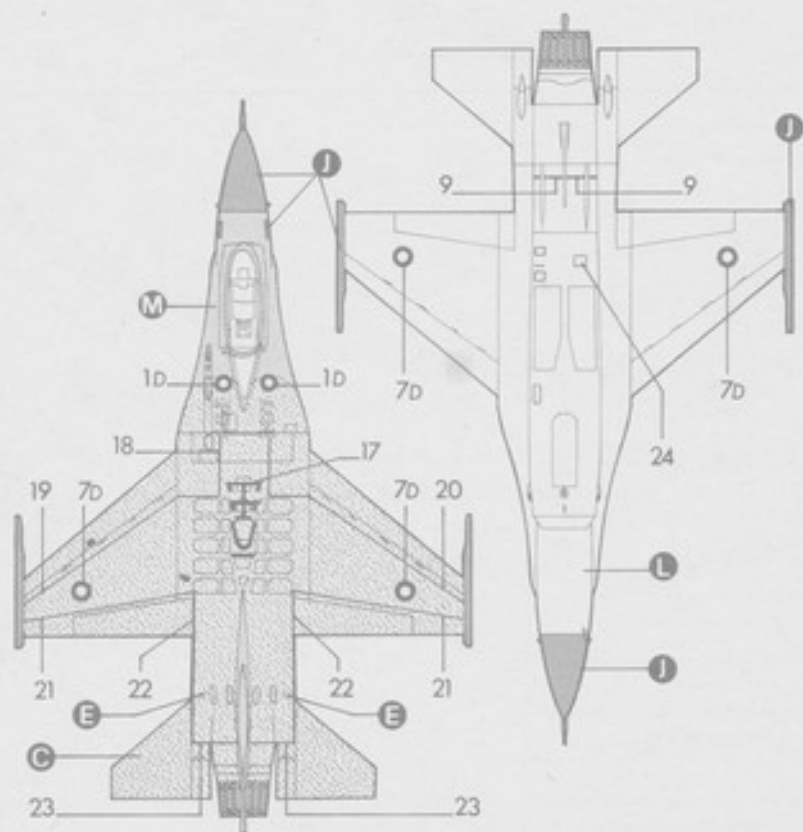
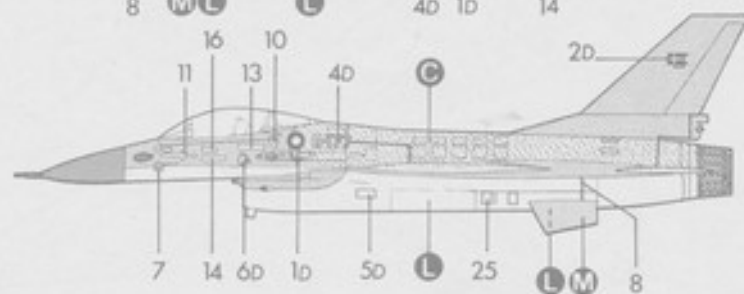
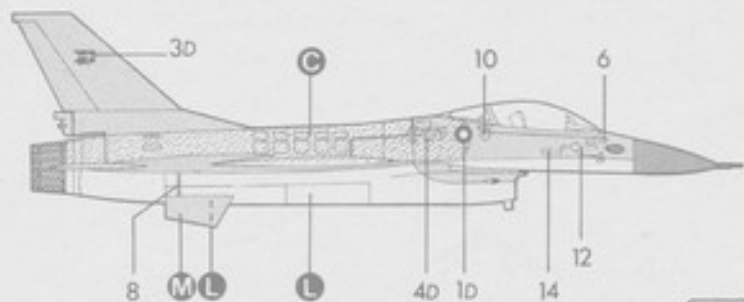
CLEAR PART
 TRANSPARENTE
 KLARSICHTELE
 TRANSPARENT DEL
 GENOMSKIKLIG DEL
 TRANSPARENTE
 TRASPARENTE



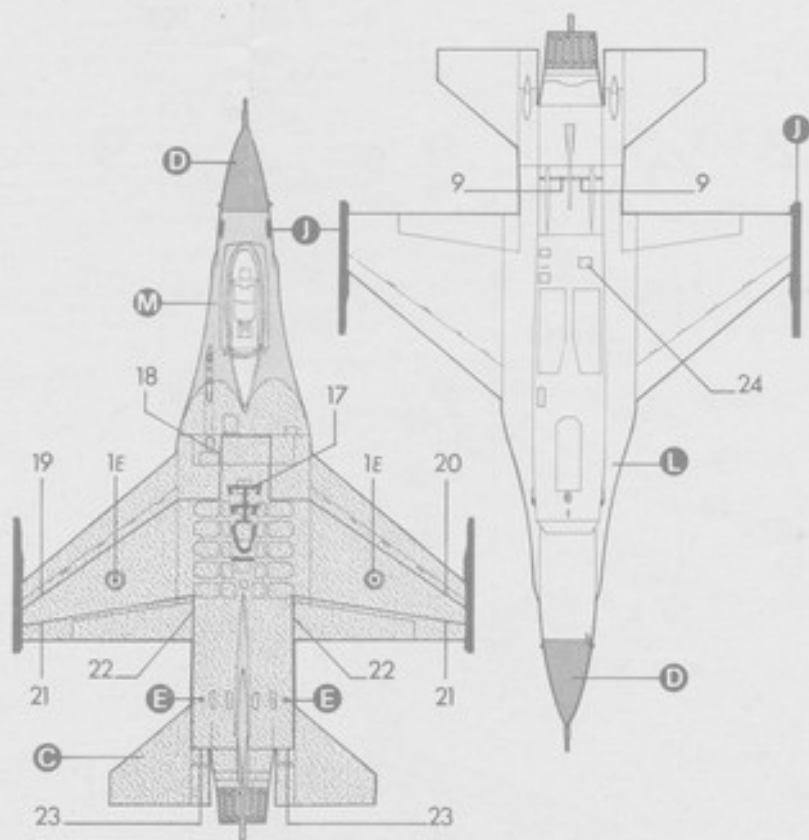
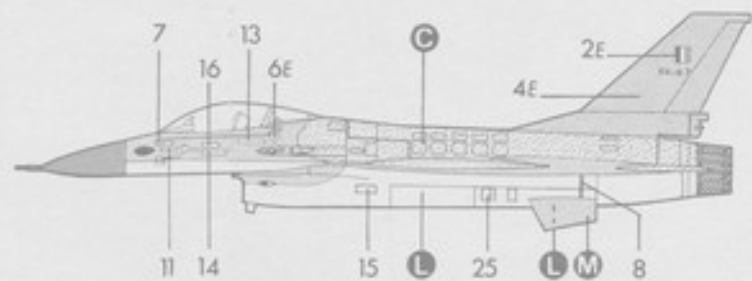
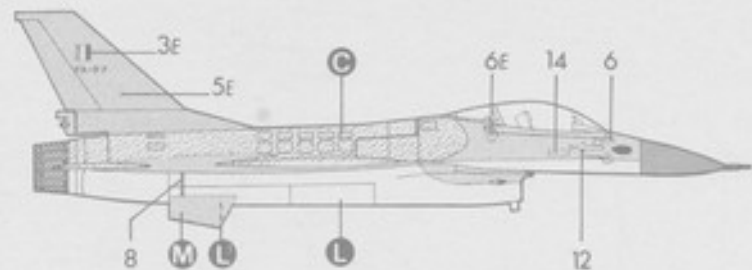
C F-16A
HEIL HA'AVIR - Israel



D F-16A
KONGELIGE DANSKE FLYVEVABNET - Eskadrille 727 - Denmark



E F-16 A
 FORCE AERIENNE BELGE • 1st WING • 349 Sqn • Belgium



F F-16 A
 USAF • 474th TFW • 428th TFS • USA

